



ANTENNA

SAFETY INFORMATION

Sicherheitsinformationen in Übereinstimmung mit der GPSR-Reg. UE 2023/988

Bei der Installation dieses Produkts müssen Sie unbedingt auf diese Sicherheitsinformationen achten. Ignorieren Sie diese Aufgaben, wenn Sie sich auf den Weg zu Ihrem eigenen Leben machen. Der Hersteller ist nicht für Fehler bei der Montage oder unangemessenen Zusammenarbeit verantwortlich.

- Die Antenne muss nicht in der Nähe einer elektrischen Leitung installiert werden! Es muss ein Mindestabstand von mindestens 1 U-Bahn zum nächsten Elektrogerät eingehalten werden. Wenn das elektrische Gerät einen schweren Tod erleidet!
- Arbeiten Sie niemals bei widrigen Wetterbedingungen (z. B. Regen oder Gewitter): Lebensgefahr!
- Installieren Sie die Antenne nicht an einem Gebäude mit leicht zugänglichem, leicht zugänglichem Gehäuse, sondern an einem sicheren Ort oder ähnlichen Materialien. Im gegenteiligen Fall besteht die Gefahr eines Brandes aufgrund der atmosphärischen Überlastung (statische Erwärmung) oder der Ermordung von Fulmini (während der zeitlichen Begrenzung).
- Die Montage erfordert gute technische Fähigkeiten und Kenntnisse über das Verhalten des Materials bei Windeinwirkung. Lassen Sie die Arbeiten deshalb von einem Fachmann durchführen, wenn diese Voraussetzungen bei Ihnen nicht vorliegen.
- Die Person, die eine Antenne installiert, muss festes, rutschfestes Schuhwerk tragen und Absturzsicherungssysteme gemäß den örtlichen gesetzlichen Bestimmungen verwenden (z. B.: Rettungsleine oder Hubarbeitsbühne, konformes Gerüst). Bei einem Sturz vom Dach, dem Einstürzen des Daches oder herabfallenden Teilen besteht erhebliche Lebensgefahr und möglicherweise ein erheblicher Sachschaden. Für solche Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Das Dach muss das Gewicht des Bedieners tragen können. Auf zerbrechliche oder instabile Oberflächen darf nicht getreten werden.
- Besteht während der Montage eine Gefahr für Passanten durch herabfallende Gegenstände, ist eine Abgrenzung des Gefahrenbereichs erforderlich! Stellen Sie sicher, dass sich niemand unter dem Installationsort aufhält.
- Beachten Sie die derzeit geltenden nationalen Sicherheitsvorschriften und -normen. Für Italien ist beispielsweise die Einhaltung der Norm CEI 100-7 (2023-03) erforderlich.
- Die Antenne ist ausschließlich für den Empfang von Satellitensignalen und nur für die Verwendung mit einer Heimantenne bestimmt. Es ist nicht für die Montage an schwingungsbeanspruchten Bauwerken geeignet.
- Erwenden Sie dieses Produkt nicht für andere als die in dieser Anleitung angegebenen Zwecke. Jede andere Verwendung führt zum Verlust der Garantie. Insbesondere dürfen Sie niemals Komponenten verändern oder andere Komponenten verwenden als die, die vom Hersteller ausdrücklich für die Verwendung mit der Antenne vorgesehen sind.
- Nehmen Sie keine mechanischen Veränderungen an der Antenne vor: Sie könnten ihre Stabilität und mechanische Widerstandsfähigkeit beeinträchtigen.
- Die Antenne muss zum Blitzschutz von einem qualifizierten Fachmann ordnungsgemäß geerdet werden.

Jede andere Verwendung oder Nichtbeachtung der vorherigen Anweisungen führt zum Verlust der Garantie.

Safety information in accordance with the GPSR regulation (EU 2023/988)

Please pay attention to this information guide before installing this low block noise converter. Ignoring these instructions can put your health at risk or even put your life in jeopardy. The manufacturer is not responsible for improper assembly or connection errors.

- The Antenna must not be installed under or near overhead power lines! It is necessary to maintain a minimum distance of more than 1 meter from nearby electrical equipment. There is a serious risk of death if you touch electrical equipment!
- Never work in adverse weather conditions (e.g. rain or thunderstorms): it is life-threatening!
- Never mount the antennas on buildings with easily flammable roof coverings, such as straw, reeds or similar materials. Otherwise, there is a risk of fire due to atmospheric overvoltage (static charging) or lightning discharges (e.g. during thunderstorms).
- Assembly requires good technical skills and knowledge of the behavior of the material, when exposed to the wind. If you do not have such requirements, please have the work carried out by a professional installer.
- The person who installs an antenna must wear sturdy, non-slip footwear and use fall arrest systems in compliance with local legislative provisions (e.g.: lifeline, aerial platform, compliant scaffolding). In the event of a fall from the roof, the roof collapsing or falling parts, there is a serious risk to life and possibly extensive material damage. The manufacturer is not responsible for such damages.
- The roof must be able to support the weight of the operator. Fragile or unstable surfaces should not be stepped on.
- If there is danger for passers-by during installation due to falling objects, it is necessary to delimit the danger zone! Make sure that no one is under the installation site.
- Respect the national safety regulations and standards currently in force, for example for Italy it is necessary to comply with the CEI 100-7 (2023-03) standard.
- The Antenna is intended exclusively for the reception of satellite signals and only for use as home antenna. It is not suitable for installation on structures subject to vibrations.
- Do not use this product for purposes other than those specified in these instructions. Any other use will result in the loss of the warranty. You must never modify any component or use components other than those expressly intended by the manufacturer for use with the antenna.
- Do not make mechanical modifications to the antenna: they could compromise its stability and mechanical resistance.
- The antenna must be properly grounded for lightning protection by a qualified professional.

Any other use, or failure to follow the previous instructions, will result in the loss of the warranty.

Información de seguridad según el reglamento GPSR UE Reg. 2023/988.

Antes de instalar este producto debe prestar atención a esta información de seguridad. Ignorar estas instrucciones puede poner en riesgo tu salud o incluso poner en riesgo tu vida. El fabricante no se hace responsable de errores de montaje o conexión inadecuados.

- ¡La antena no debe instalarse debajo o cerca de líneas eléctricas aéreas! Es necesario mantener una distancia lateral mínima de más de 1 metro con los equipos eléctricos cercanos. ¡Existe un grave riesgo de muerte si toca aparatos eléctricos!
- Nunca trabaje en condiciones climáticas adversas (p. ej. lluvia o tormentas): ¡peligro de muerte!
- Nunca instale las antenas en edificios con tejados fácilmente inflamables, como paja, juncos o materiales similares. De lo contrario, existe riesgo de incendio debido a sobretensiones atmosféricas (carga estática) o descargas eléctricas (p. ej. durante tormentas).
- El montaje requiere buenas habilidades técnicas y conocimiento del comportamiento del material expuesto al viento. Por lo tanto, haga que el trabajo lo realice un especialista si no cumple con estos requisitos.
- La persona que instala una antena debe usar calzado resistente y antideslizante y utilizar sistemas anticaídas de acuerdo con las disposiciones legislativas locales (por ejemplo: línea de vida o plataforma aérea, andamios conformes). En caso de caída del tejado, desplome del tejado o caída de piezas, existe un grave peligro para la vida y, posiblemente, importantes daños materiales. El fabricante no es responsable de tales daños.
- El techo debe poder soportar el peso del operador. No se deben pisar superficies frágiles o inestables.
- ¡Si durante la instalación existe peligro para los transeúntes debido a la caída de objetos, es necesario delimitar la zona de peligro! Asegúrese de que no haya nadie debajo del sitio de instalación.
- Respetar las normas y normas nacionales de seguridad actualmente vigentes, por ejemplo, para Italia es necesario cumplir con la norma CEI 100-7 (2023-03).
- La antena está destinada exclusivamente a la recepción de señales de satélite y únicamente para su uso con una antena doméstica. No es adecuado para su instalación en estructuras sujetas a vibraciones.
- No utilice este producto para fines distintos de los especificados en estas instrucciones. Cualquier otro uso supondrá la pérdida de la garantía. En particular, nunca debe modificar ningún componente ni utilizar componentes distintos de los expresamente previstos por el fabricante para su uso con la antena.
- No realice modificaciones mecánicas en la antena: podrían comprometer su estabilidad y resistencia mecánica.
- La antena debe estar debidamente conectada a tierra para protección contra rayos por parte de un profesional calificado.

Cualquier otro uso o incumplimiento de las instrucciones anteriores supondrá la pérdida de la garantía.

Informations de sécurité conformément au règlement GPSR EU Reg.

Avant d'installer ce produit, vous devez prêter attention à ces informations de sécurité. Ignorer ces instructions peut mettre votre santé en danger, voire mettre votre vie en danger.

Le fabricant n'est pas responsable des erreurs de montage ou de connexion incorrectes.

- L'antenne ne doit pas être installée sous ou à proximité de lignes électriques aériennes ! Il est nécessaire de maintenir une distance latérale minimale de plus de 1 mètre par rapport aux équipements électriques à proximité. Il existe un risque de mort important si vous touchez des équipements électriques !
- Ne travaillez jamais dans des conditions météorologiques défavorables (par ex. pluie ou orages) : danger de mort !
- N'installez jamais les antennes sur des bâtiments dont le toit est facilement inflammable, comme de la paille, des roseaux ou des matériaux similaires. Dans le cas contraire, il existe un risque d'incendie dû à une surtension atmosphérique (charge statique) ou à des décharges de foudre (par exemple lors d'orages).
- L'assemblage nécessite de bonnes compétences techniques et une connaissance du comportement du matériau face au vent. Faites donc effectuer les travaux par un spécialiste si vous ne répondez pas à ces exigences.
- La personne qui installe une antenne doit porter des chaussures robustes et antidérapantes et utiliser des systèmes antichute conformes aux dispositions législatives locales (ex. : ligne de vie ou nacelle élévatrice, échafaudage conforme). En cas de chute du toit, d'effondrement du toit ou de chute de pièces, il existe un grave risque de mort et éventuellement d'importants dégâts matériels. Le fabricant n'est pas responsable de tels dommages.
- Le toit doit pouvoir supporter le poids de l'opérateur. Il ne faut pas marcher sur des surfaces fragiles ou instables.
- S'il existe un danger pour les passants lors de l'installation en raison de chutes d'objets, il est nécessaire de délimiter la zone dangereuse ! Assurez-vous que personne ne se trouve sous le site d'installation.
- Respecter les réglementations et normes nationales de sécurité actuellement en vigueur, par exemple pour l'Italie il est nécessaire de se conformer à la norme CEI 100-7 (2023-03).
- L'antenne est destinée exclusivement à la réception de signaux satellite et uniquement à une utilisation avec une antenne domestique. Il ne convient pas pour une installation sur des structures sujettes à des vibrations.
- N'utilisez pas ce produit à des fins autres que celles spécifiées dans ces instructions. Toute autre utilisation entraînera la perte de la garantie. En particulier, vous ne devez jamais modifier aucun composant ni utiliser de composants autres que ceux expressément prévus par le fabricant pour être utilisés avec l'antenne.
- N'apportez pas de modifications mécaniques à l'antenne : elles pourraient compromettre sa stabilité et sa résistance mécanique.
- L'antenne doit être correctement mise à la terre pour la protection contre la foudre par un professionnel qualifié.

Toute autre utilisation ou le non-respect des instructions précédentes entraînera la perte de la garantie.

Informazioni di sicurezza in conformità al regolamento GPSR Reg. UE 2023/988

Prima di installare questo prodotto è necessario prestare attenzione a queste informazioni di sicurezza. Ignorando queste istruzioni si può mettere a rischio la propria salute o, addirittura, mettere a repentaglio la propria vita.

Il produttore non è responsabile per errori di montaggio o di collegamento impropri.

- L'antenna non deve essere installata sotto o vicino a linee elettriche aeree! È necessario mantenere una distanza laterale minima superiore a 1 metro dalle apparecchiature elettriche vicine. Se si toccano le apparecchiature elettriche sussiste un grave pericolo di morte!
- Non lavorare mai in condizioni meteo avverse (es.: pioggia o temporale): pericolo di vita!
- Non montare mai le antenne su edifici con coperture del tetto facilmente infiammabili, ad esempio paglia, canne o materiali simili. In caso contrario sussiste il rischio di incendio a causa di sovratensione atmosferica (carica statica) o scariche di fulmini (ad es. durante i temporali).
- Il montaggio richiede buone competenze tecniche e conoscenza del comportamento del materiale quando esposto al vento. Fate quindi eseguire il lavoro da uno specialista se non disponete di tali requisiti.
- La persona che esegue l'installazione di un'antenna deve indossare calzature robuste e antiscivolo e utilizzare sistemi anticaduta in conformità alle disposizioni legislative locali (es.: linea vita o piattaforma aerea, impalcatura a norma). In caso di caduta dal tetto, sfondamento del tetto o caduta di pezzi sussiste un grave pericolo di vita ed eventualmente ingenti danni materiali. Il produttore non è responsabile per tali danni.
- Il tetto deve poter sostenere il peso dell'operatore. Non vanno calpestate superfici fragili o instabili.
- Se sussistono pericoli per i passanti durante l'installazione, a causa della caduta di oggetti, è necessario delimitare la zona di pericolo! Assicurarsi che nessuno si trovi sotto il luogo di installazione.
- Rispettare le norme di sicurezza nazionali e gli standard attualmente in vigore, ad esempio per l'Italia è necessario rispettare la norma CEI 100-7 (2023-03).
- L'antenna è destinata esclusivamente alla ricezione dei segnali satellitari o terrestri e solo all'uso come antenna domestica. Non è adatta per l'installazione su strutture soggette a vibrazioni.
- Non usare questo prodotto per scopi diversi da quelli specificati in queste istruzioni. Qualsiasi altro utilizzo comporterà la perdita della garanzia. In particolare, non si deve mai modificare alcun componente o utilizzare componenti diversi da quelli espressamente previsti dal produttore per l'uso con l'antenna.
- Non apportare modifiche meccaniche all'antenna: potrebbero comprometterne la stabilità, la resistenza meccanica.
- L'antenna deve essere messa correntemente a terra per la protezione antifulmine da un professionista qualificato.

Qualsiasi altro uso o mancata osservanza delle istruzioni precedenti comporterà la perdita della garanzia

Veiligheidsinformatie in overeenstemming met de GPSR-verordening EU Reg

Voordat u dit product installeert, moet u aandacht besteden aan deze veiligheidsinformatie. Het negeren van deze instructies kan uw gezondheid in gevaar brengen of zelfs uw leven in gevaar brengen.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ondeskundige montage- of aansluitfouten.

- De antenne mag niet onder of in de buurt van bovengrondse elektriciteitsleidingen worden geïnstalleerd! Het is noodzakelijk om een minimale zijdelingse afstand van meer dan 1 meter tot nabijgelegen elektrische apparatuur aan te houden. Er bestaat ernstig levensgevaar als u elektrische apparatuur aanraakt!
- Werk nooit onder ongunstige weersomstandigheden (bijvoorbeeld regen of onweer): levensgevaarlijk!
- Monteer de antennes nooit op gebouwen met licht ontvlambare dakbedekking, zoals stro, riet of soortgelijke materialen. Anders bestaat er brandgevaar door atmosferische overspanning (statische oplading) of bliksemontladingen (bijvoorbeeld tijdens onweer).
- Montage vereist goede technische vaardigheden en kennis van het gedrag van het materiaal bij blootstelling aan wind. Laat de werkzaamheden daarom door een specialist uitvoeren als u deze eisen niet heeft.
- De persoon die een antenne installeert, moet stevig antislipschoeisel dragen en valstopsystemen gebruiken die voldoen aan de plaatselijke wettelijke bepalingen (bijvoorbeeld: reddingslijn of hoogwerker, conforme steigers). Bij een val van het dak, het instorten van het dak of vallende delen bestaat er een ernstig levensgevaar en mogelijk grote materiële schade. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor dergelijke schade.
- Het dak moet het gewicht van de bestuurder kunnen dragen. Op kwetsbare of onstabiele oppervlakken mag niet worden getrapt.
- Indien er tijdens de installatie gevaar bestaat voor voorbijgangers door vallende voorwerpen, is het noodzakelijk de gevarenzone af te bakenen! Zorg ervoor dat zich niemand onder de installatieplaats bevindt.
- Respecteer de nationale veiligheidsvoorschriften en -normen die momenteel van kracht zijn. Voor Italië is het bijvoorbeeld noodzakelijk om te voldoen aan de CEI 100-7 (2023-03) norm.
- De antenne is uitsluitend bedoeld voor de ontvangst van satellietsignalen en alleen voor gebruik met een huisantenne. Het is niet geschikt voor installatie op constructies die onderhevig zijn aan trillingen.
- Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan gespecificeerd in deze instructies. Bij elk ander gebruik vervalt de garantie. In het bijzonder mag u nooit enig onderdeel wijzigen of andere onderdelen gebruiken dan die uitdrukkelijk door de fabrikant bedoeld zijn voor gebruik met de antenne.
- Breng geen mechanische wijzigingen aan de antenne aan: deze kunnen de stabiliteit en mechanische weerstand in gevaar brengen.
- De antenne is ontworpen om door een gekwalificeerde professional te worden geaard voor bliksembeveiliging.

Elk ander gebruik of het niet naleven van de voorgaande instructies zal resulteren in het verlies van de garantie.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa zgodnie z rozporządzeniem GPSR UE Rozp. 2023/988

Przed zainstalowaniem tego produktu należy zwrócić uwagę na niniejsze informacje dotyczące bezpieczeństwa. Zignorowanie tych instrukcji może narazić Twoje zdrowie lub nawet życie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe błędy w montażu lub podłączeniu.

- Anteny nie wolno instalować pod lub w pobliżu napowietrznych linii energetycznych! Konieczne jest zachowanie minimalnej odległości bocznej większej niż 1 metr od pobliskich urządzeń elektrycznych. Dotknięcie urządzeń elektrycznych stwarza poważne ryzyko śmierci!
- Nigdy nie pracuj w niekorzystnych warunkach pogodowych (np. deszcz lub burza): zagrożenie życia!
- Nigdy nie montuj anten na budynkach pokrytych łatwopalnymi pokryciami dachowymi, takimi jak słoma, trzcina lub podobne materiały. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru na skutek przepięcia atmosferycznego (ładowania statyczne) lub wyładowań atmosferycznych (np. podczas burzy).
- Montaż wymaga dobrych umiejętności technicznych i wiedzy na temat zachowania się materiału pod wpływem wiatru. Dlatego jeśli nie masz tych wymagań, zleć wykonanie prac specjalście.
- Osoba instalująca antenę musi nosić solidne, antypoślizgowe obuwie i używać systemów zabezpieczających przed upadkiem zgodnie z lokalnymi przepisami (np. lina ratunkowa lub platforma powietrzna, rusztowanie spełniające wymagania). W przypadku upadku z dachu, zaważenia się dachu lub spadających części istnieje poważne zagrożenie życia i ewentualnie rozległe szkody materialne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za tego typu uszkodzenia.
- Dach musi utrzymać ciężar operatora. Nie należy wchodzić na kruche lub niestabilne powierzchnie.
- Jeżeli podczas montażu istnieje zagrożenie dla przechodniów ze względu na spadające przedmioty, należy wyznaczyć strefę niebezpieczną! Upewnij się, że nikt nie przebywa pod miejscem instalacji.
- Przestrzegaj aktualnie obowiązujących krajowych przepisów i norm bezpieczeństwa, np. we Włoszech konieczne jest przestrzeganie normy CEI 100-7 (2023-03).
- Anteny przeznaczone są wyłącznie do odbioru sygnałów satelitarnych i wyłącznie do użytku z anteną domową. Nie nadaje się do montażu na konstrukcjach narażonych na wibracje.
- Nie używaj tego produktu do celów innych niż określone w tej instrukcji. Każde inne użycie spowoduje utratę gwarancji. W szczególności nie wolno modyfikować żadnego komponentu ani używać komponentów innych niż wyraźnie przeznaczone przez producenta do użytku z anteną.
- Nie dokonuj mechanicznych modyfikacji anteny: może to zagrozić jej stabilności i wytrzymałości mechanicznej.
- Antena jest przeznaczona do uziemienia przez wykwalifikowanego specjalistę w celu ochrony odgromowej.

Każde inne użycie lub nieprzestrzeganie powyższych instrukcji spowoduje utratę gwarancji.

Säkerhetsinformation i enlighet med GPSR-förordningen EU Reg 2023/988

Innan du installerar denna produkt måste du vara uppmärksam på denna säkerhetsinformation. Att ignorera dessa instruktioner kan sätta din hälsa i fara eller till och med sätta ditt liv i fara. Tillverkaren ansvarar inte för felaktig montering eller anslutningsfel.

- Antennen får inte installeras under eller nära luftledningar! Det är nödvändigt att hålla ett minsta sidoavstånd på mer än 1 meter från närliggande elektrisk utrustning. Det finns en allvarlig risk för dödsfall om du rör vid elektrisk utrustning!
- Arbeta aldrig i ogynnsamma väderförhållanden (t.ex. regn eller åskväder): livsfarligt!
- Montera aldrig antennerna på byggnader med lättantändliga takbeläggningar, som halm, vass eller liknande material. Annars finns det risk för brand på grund av atmosfärisk överspänning (statisk laddning) eller blixurladdningar (t.ex. vid åskväder).
- Montering kräver goda tekniska färdigheter och kunskap om materialets beteende vid vindexponering. Låt därför en specialist utföra arbetet om du inte har dessa krav.
- Personen som installerar en antenn måste bära rejäla, halkfria skor och använda fallskyddssystem i enlighet med lokala lagbestämmelser (t.ex.: livlina eller luftplattform, byggnadsställningar). Vid fall från taket, taket som rasar eller fallande delar är det allvarlig livsfara och eventuellt omfattande materialskador. Tillverkaren ansvarar inte för sådana skador.
- Taket måste kunna bära operatörens vikt. Sköra eller instabila ytor ska inte trampas på.
- Om det vid installationen föreligger fara för förbipasserande på grund av fallande föremål är det nödvändigt att avgränsa riskområdet! Se till att ingen befinner sig under installationsplatsen.
- Respektera gällande nationella säkerhetsföreskrifter och standarder, till exempel för Italien är det nödvändigt att följa standarden CEI 100-7 (2023-03).
- Antennen är endast avsedd för mottagning av satellit- och marksända signaler. Den är inte lämplig för installation på strukturer som utsätts för vibrationer.
- Använd inte denna produkt för andra ändamål än de som anges i dessa instruktioner. All annan användning kommer att leda till att garantin går förlorad. I synnerhet får du aldrig modifiera någon komponent eller använda andra komponenter än de som uttryckligen är avsedda av tillverkaren för användning med antennen.
- Gör inga mekaniska modifieringar av antennen: de kan äventyra dess stabilitet och mekaniska motstånd.
- Antennen bör jordas för åskskydd av en kvalificerad fackman.

All annan användning eller underlåtenhet att följa de tidigare instruktionerna kommer att resultera i förlust av garantin.